

français > néerlandais

le mal	Il faut distinguer le bien du mal .	
	<i>Je moet het goede van het kwade onderscheiden.</i>	<i>het kwaad</i>
reconnaître	Il a dû reconnaître son crime.	
	<i>Hij heeft zijn misdadig bekennen.</i>	<i>bekennen</i>
juger	On a jugé le criminel.	
	<i>Men heeft de misdadiger berecht.</i>	<i>berechten, vannissen</i>
la prison	Il est en prison .	
	<i>Hij zit in de gevangenis.</i>	<i>de gevangenis</i>
avouer	Pendant son procès il a tout avoué .	
	<i>Tijdens zijn proces heeft hij alles bekend.</i>	<i>bekennen</i>
un attentat	Deux prisonniers avaient préparé un attentat .	
	<i>Twee gevangenen hadden een aanslag voorbereid.</i>	<i>een aanslag</i>
le complice	Ils avaient trois complices .	
	<i>Zij hadden drie medeplichtigen.</i>	<i>de medeplichtige</i>
la condamnation	La condamnation des terroristes nous a soulagés.	
	<i>De veroordeling van de terroristen heeft ons opgelucht.</i>	<i>de veroordeling</i>
suspect	La police observe cet individu suspect .	
	<i>De politie houdt deze verdachte persoon in het oog.</i>	<i>verdacht</i>
un malfaiteur	Il est considéré comme un malfaiteur .	
	<i>Hij wordt als een misdadiger beschouwd.</i>	<i>een misdadiger</i>
la conscience	Il n'a certainement pas la conscience tranquille.	
	<i>Hij heeft vast geen gerust geweten.</i>	<i>het geweten</i>
l'insécurité (f)	Les habitants se plaignent de l' insécurité dans leur quartier.	
	<i>De bewoners klagen over de onveiligheid in hun wijk.</i>	<i>de onveiligheid</i>

saisir	La semaine dernière la police a saisi deux kilos de cocaïne.	
	<i>Vorige week heeft de politie twee kilo cocaïne in beslag genomen.</i>	<i>in beslag nemen</i>
l'assassinat (m)	Tout le pays était indigné après l' assassinat de ce policier.	
	<i>Het hele land was verontwaardigd na de moordaanslag op deze agent.</i>	<i>de moord, de moordaanslag</i>
soupçonner	On le soupçonne d'avoir tiré sur l'agent.	
	<i>Men verdenkt hem ervan op de agent te hebben geschoten.</i>	<i>verdenken</i>
le meurtre	C'est lui qui a commis le meurtre .	
	<i>Hij heeft de moord begaan.</i>	<i>de moord</i>
violent	Tous craignent son caractère violent .	
	<i>Iedereen vreest zijn gewelddadige karakter.</i>	<i>heftig, gewelddadig</i>
le détenu	Même les autres détenus ont peur de lui.	
	<i>Zelfs de andere gevangenen zijn bang voor hem.</i>	<i>de gevangene, de gedetineerde</i>
le délit	On l'accuse de délits graves.	
	<i>Men beschuldigt hem van ernstige strafbare feiten.</i>	<i>het strafbare feit</i>
résoudre	Le ministre a promis de résoudre le problème de la délinquance juvénile.	
	<i>De minister heeft beloofd het probleem van de jeugdcriminaliteit op te lossen.</i>	<i>oplossen</i>
maltraiter	Deux vieilles personnes ont été maltraitées par un criminel.	
	<i>Twee oude mensen zijn door een misdadiger mishandeld.</i>	<i>mishandelen</i>
les menottes (f)	La police lui a mis les menottes .	
	<i>De politie heeft hem de handboeien aangedaan.</i>	<i>de handboeien</i>
redoutable	Il s'agissait d'un criminel redoutable .	
	<i>Het betrof een gevaarlijke misdadiger.</i>	<i>geducht, gevaarlijk</i>
le ravisseur	Le ravisseur de la petite fille avait exigé une rançon d'un million.	
	<i>De ontvoerder van het kleine meisje had een losprijs van een miljoen geëist.</i>	<i>de ontvoerder</i>
repérer	La police avait vite repéré la maison où il avait caché la fille.	
	<i>De politie had het huis waar hij het meisje had verstopt snel gevonden.</i>	<i>vinden, lokaliseren</i>
la résistance	La police n'a rencontré aucune résistance du ravisseur.	
	<i>De politie heeft geen enkel verzet ondervonden van de ontvoerder.</i>	<i>het verzet, de weerstand</i>
angoisser	Le ravisseur n'avait pas du tout angoissé sa victime.	
	<i>De ontvoerder had zijn slachtoffer totaal niet bang gemaakt.</i>	<i>bang maken, angst aanjagen</i>

accusation (f)	Je n'accepte pas cette accusation .	<i>de beschuldiging</i>
	<i>Ik accepteer die beschuldiging niet.</i>	
violier	Il a violé la loi.	<i>aanranden, overtreden</i>
	<i>Hij heeft de wet overtreden.</i>	
mettre en examen	Pour cela il sera mis en examen .	<i>aanhouden</i>
	<i>Hij zal daarvoor worden aangehouden.</i>	
le cambrioleur	Le cambrioleur était entré par la porte d'entrée.	<i>de inbreker</i>
	<i>De inbreker was door de voordeur naar binnen gekomen.</i>	
une conspiration	Le chef d'Etat se doutait d'une conspiration contre lui.	<i>een samenzwering</i>
	<i>Het staatshoofd had het vermoeden van een samenzwering tegen hem.</i>	
jurier	Il a juré de se venger.	<i>zweren</i>
	<i>Hij heeft gezworen zich te wreken.</i>	
chasser	Il a chassé les coupables.	<i>verjagen</i>
	<i>Hij heeft de schuldigen verjaagd.</i>	
massacrer	Il a voulu massacrer ses adversaires.	<i>afslachten</i>
	<i>Hij wilde zijn tegenstanders afslachten.</i>	
un piège	D'abord il les a attirés dans un piège .	<i>een valstrik, een hinderlaag</i>
	<i>Hij heeft ze eerst in een hinderlaag gelokt.</i>	
secourir	La population locale a secouru les victimes.	<i>helpen, ondersteunen</i>
	<i>De plaatselijke bevolking heeft de slachtoffers geholpen.</i>	
l'espoir (m)	Mais il n'y avait plus aucun espoir pour eux.	<i>de hoop</i>
	<i>Maar er was geen enkele hoop meer voor hen.</i>	
pousser un cri	Le plus jeune a poussé un cri de terreur.	<i>een kreet slaken</i>
	<i>De jongste heeft een kreet van angst geslaakt.</i>	
torturer	Les soldats voulaient le torturer .	<i>martelen, folteren</i>
	<i>De soldaten wilden hem martelen.</i>	

néerlandais > français

uitoefenen	Hij oefent zijn beroep uit . <i>Il exerce son métier.</i>	<i>exercer</i>
gewapend	Een agent is altijd gewapend . <i>Un agent de police est toujours armé.</i>	<i>armé</i>
de vechtpartij	Hij heeft een einde gemaakt aan die vechtpartij . <i>Il a mis fin à cette bagarre.</i>	<i>la bagarre</i>
de dief	De dief is op de vlucht geslagen. <i>Le voleur a pris la fuite.</i>	<i>le voleur</i>
onrechtvaardig	Ik vind zijn veroordeling onrechtvaardig . <i>Je trouve sa condamnation injuste.</i>	<i>injuste</i>
een getuige	Wij hebben een getuige nodig. <i>Nous avons besoin d'un témoin.</i>	<i>un témoin</i>
de leugen	Hij vertelt leugens . <i>Il raconte des mensonges.</i>	<i>le mensonge</i>
een mes	Hij heeft mij bedreigd met een mes . <i>Il m'a menacé avec un couteau.</i>	<i>un couteau</i>
een hel	De gevangenis is een hel voor haar. <i>La prison est un enfer pour elle.</i>	<i>un enfer</i>
meerderjarig	Is hij al meerderjarig ? <i>Il est déjà majeur ?</i>	<i>majeur</i>
een boete	Hij moet een boete betalen. <i>Il doit payer une amende.</i>	<i>une amende</i>
een snelheidsovertreding	Waarom? Wegens een snelheidsovertreding . <i>Pourquoi ? Pour un excès de vitesse.</i>	<i>un excès de vitesse</i>
verraden	Hij heeft zijn vriend verraden . <i>Il a trahi son ami.</i>	<i>trahir</i>
de brandkast	Zij hebben de brandkast geopend. <i>Ils ont ouvert le coffre-fort.</i>	<i>le coffre-fort</i>
de diefstal	De diefstal is gisteren gepleegd. <i>Le vol a été commis hier.</i>	<i>le vol</i>